

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 271

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 271 Bern, Dienstag 18. November 1952

70. Jahrgang — 70<sup>me</sup> année

Berne, mardi 18 novembre 1952 N° 271

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.—, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 6.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 144071—144099.

Pekafilm AG., Zürich.

Requête concernant le contrat collectif de travail du bâtiment et des travaux publics pour le canton du Valais. — Gesuch betreffend den Kollektivarbeitsvertrag für das Hoch- und Tiefbaugewerbe des Kantons Wallis.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

14. November 1952.

Immobilien-Gesellschaft Belsito G.m.b.H., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. November 1952 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Ankauf, die Bebauung und den Verkauf von Liegenschaften und die Vornahme sämtlicher Geschäfte, die mit diesem Zwecke im Zusammenhang stehen. Das Stammkapital beträgt Franken 20 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 sind Carl Bergmann, von Zürich, in Zollikon, und Arthur Schweizer, von Zürich, in Zürich 10. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die beiden Gesellschafter Carl Bergmann und Arthur Schweizer. Geschäftsdomizil: Untere Zäune 9, in Zürich 1.

14. November 1952. Optische Geräte usw.

Photo Metric Ltd. Zurich (Photo Metric A.-G. Zürich) (Photo Metric S.A. Zurich), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 166 vom 18. Juli 1952, Seite 1826), optische Geräte usw. Die Generalversammlung vom 6. November 1952 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Photo Metric A.G. (Photo Metric S.A.) (Photo Metric Ltd.).

14. November 1952. Elektrische Bahnen usw.

Aktiengesellschaft Kummeler & Matter, Zürich, Zweigniederlassung für Leitungsbau, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1952, Seite 1970), Projektierung und Bau von elektrischen Bahnen usw., mit Hauptsitz in Zürich 6. Kollektivunterschrift zu zweien führt das Mitglied des Verwaltungsrates Wilhelm Bänninger, von Winterthur, in Zollikon.

14. November 1952.

Teppichhaus Gulistan A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 166 vom 18. Juli 1952, Seite 1826). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist gewählt worden Jacques Timey, von und in Genf.

14. November 1952. Warenhäuser usw.

Oscar Weber AG., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 249 vom 23. Oktober 1952, Seite 2602), Betrieb von Warenhäusern usw. Die Unterschrift von Ernst Gamper ist erloschen.

14. November 1952. Seife.

Sträuli & Cie., in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1950, Seite 967), Seifenfabrikation usw. Der Gesellschafter Carl Sträuli führt infolge Wiederverheiratung nun den Allianznamen Kleiner.

14. November 1952. Textilien usw.

Miroslav Pišl «VOBASE», in Zürich (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1948, Seite 2046), Textilien usw. Die Firma wird infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes gemäss Verfügungen der Aufsichtsbehörde vom 8. August 1952 und 11. November 1952 von Amtes wegen gelöscht.

14. November 1952.

Baugesellschaft für modernen Wohnungsbau in Liq., in Zürich 3, aufgelöste Genossenschaft (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1949, Seite 87). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. November 1952. Lehrenbau.

Gebrüder Mägerle G.m.b.H. in Liq., in Illnau (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1949, Seite 1923), Fabrik für Lehrenbau. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

14. November 1952. Elektrische Installationen usw.

Frau Zimmermann, in Belp, elektrische Installationen, Telefon- und Radioanlagen, Handel mit elektrischen und Radio-Apparaten (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1949, Seite 3054). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

14. November 1952. Elektrische Installationen usw.

H. Zimmermann, in Belp, elektrische Installationen, Telefon- und Radioanlagen, Handel mit elektrischen und Radio-Apparaten (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1952, Seite 2086). Der Inhaber hat seinen Wohnsitz nach Bern verlegt. Der Sitz der Firma bleibt in Belp wie bisher. Geschäftslokal: Dorfstrasse.

#### Bureau Bern

13. November 1952. Eisen.

Otto Küenzi A.G., in Bern, Eisenhandlung (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1952, Seite 2159). In die Verwaltung wurde neu gewählt: Hans Grogg, von Untersteckholz, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit Margaretha Küenzi-Gfeller, Präsidentin (bisher).

13. November 1952.

Allgemeine Treuhand A.G., Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1951, Seite 2014), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift des Direktors Werner Bossard ist erloschen. Der bisherige stellvertretende Direktor Dr. Hans Moll wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die bisherigen stellvertretenden Direktoren der Zweigniederlassung Bern: Hugo Aeberhard und Dr. Rudolf Probst wurden ebenfalls zu Direktoren ernannt. Sie zeichnen in ihrer neuen Eigenschaft kollektiv zu zweien für den Hauptsitz, wie für die Filialen Bern und Zürich.

13. November 1952.

Baugeschäft Muesmatt A.G., in Bern (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1945, Seite 2407). Dr. Hans Bünzly ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates verbleibt Karl Schneider, mit Einzelunterschrift wie bisher.

13. November 1952.

Bürgli & Huser A.G. Bern, Bauunternehmung, in Bern (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1943, Seite 330). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. November 1952 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberiert durch Entnahme von Fr. 150 000 aus den zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

13. November 1952. Getränke, Esswaren.

Refresca A.-G., Zweigniederlassung Bern, in Bern. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Refresca A.-G. (Refresca S.A.)», mit Sitz in Zürich, welche die Fabrikation von und den Handel mit allen Getränken und Esswaren, speziell des Getränkes «Coca-Cola» usw. bezweckt, und am 25. Mai 1937 im Handelsregister von Zürich eingetragen wurde (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1952, Seite 2565), durch Beschluß ihres Verwaltungsrates vom 15. Oktober 1952 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Kollektivunterschriften der Verwaltungsräte: Dr. Alfred Kolb, von Güttingen, in Zürich, Präsident; Hans Pfenniger, von Wald (Zürich), in Zürich, Delegierter, und Hermann Flückiger, von Rohrbach bei Huttwil, in Biel. Ferner führen Kollektivunterschrift auf die Filiale Bern beschränkt: deren Direktor Paul Haeni, von Basel, und der Prokurist Ernst Bieri, von Schangnau, beide in Bern. Geschäftsdomizil: Sulgeneckstrasse 54.

13. November 1952. Finanzierung der Ansiedelung von Flüchtlingen.

Emigrar A.G. (Emigrar S.A.) (Emigrar Ltd.), bisher in Basel (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1951, Seite 1991). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. Oktober 1952 wurde der Sitz nach Bern verlegt und die Statuten entsprechend abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt die Finanzierung der Ansiedelung von Flüchtlingen, sowie die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte, insbesondere auch von Handelsgeschäften, unter Wahrung des sozialen Wohls der Siedler und der Siedlung. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 16. Februar 1951 und sind am 27. Oktober 1952 revidiert worden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Aktien sind nun mit 50% = Fr. 50 000 einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: Prof. Dr. Carl Ludwig, von Schiers, in Basel, Präsident (bisher); Heinrich Fischer, von Zürich, in Bern, Vizepräsident und Delegierter (neu); Frau Dr. Regina Kägi-Fuchsmann, von Oetwil am See, in Zürich (bisher); Dr. Heinz Hammerschlag-Mathys, von Lotzwil, in Bern (neu), und Albert Thiele, von Zürich, in Bern (neu). Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit je einem andern Mitglied des Verwaltungsrates. Aus diesem sind ausgeschieden: Dr. Ricco Bezzola, Johann Rudolf Ernst, Giuseppe Crivelli, Dr. Janos Vayda und René Bertholet; ihre Unterschriften sind erloschen; ebenso ist die Kollektivprokura von Johanna Sillmann-Böckel erloschen. Geschäftsdomizil: Helvetiastrasse 14 (bei der Schweizerischen Europahilfe).

#### Bureau Burgdorf

4. November 1952. Kolonialwaren.

W. Maurer-Wegst & Co., in Burgdorf. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. August 1952 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Werner Maurer-Wegst, von Attelwil (Aargau), in Burgdorf. Kommanditäre sind: Hermann Wegst-Bucher, von Wangen a. d. A., in Burgdorf, mit einer Kommandite von Fr. 20 000; Dr. Oscar Wegst-Schreiber, von Wangen a. d. A., in St. Gallen, mit einer Kommandite von Fr. 5000. Die Kommanditen sind liberiert durch Waren, Mobilien usw. gemäss Bilanz vom 28. Oktober 1952 im Anrechnungswerte von Fr. 25 000. Handel mit Kolonialwaren en gros und en détail. Hohengasse 43. Weiteres Geschäftslokal: Bahnhofplatz.

**Bureau de Courtelary**

14 novembre 1952. Scierie, menuiserie, constructions de bois. Lauber, à Tramelan. Le chef de la maison est Christian Lauber, d'Adelboden, à Tramelan. Scierie, menuiserie, constructions de bois.

**Bureau de Delémont**

14 novembre 1952. Bureau fiduciaire. Werner Rusterholz, à Delémont. Le chef de la maison est Werner Rusterholz, d'Ottensbach (Zurich), à Delémont. La maison confère procuration individuelle à Laure Rusterholz-Gwinner, épouse du titulaire, d'Ottensbach, à Delémont. Bureau fiduciaire. Avenue de la Gare 39.

14 novembre 1952. Pierres fines. Arthur-Ami Robert, à Delémont. Le chef de la maison est Arthur-Ami Robert, des Verrières (Neuchâtel), à Delémont. Percage de pierres fines. Chemin des Places 2.

**Luzern — Lucerne — Lucerna****Berichtigung.**

Erco Damenkleider-Fabrik Erlanger & Co., in Luzern (SHAB. Nr. 262 vom 7. November 1952, Seite 2722). Aktiven und Passiven wurden auf Januar 1952 übernommen, nicht auf den 22. September 1952.

**14. November 1952. Hotel.**

Geschwister Egli, in Weggis, Hotel und Pension Parkhotel Bellevue (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1936, Seite 127). Neu ist wieder als Gesellschafter in die Kollektivgesellschaft eingetreten Emil Egli, von Basel, in Weggis. Er führt Einzelunterschrift.

**14. November 1952.**

Käsereigenossenschaft Mehlsecken, in Mehlsecken, Gemeinde Langnau b. R. (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1950, Seite 2199). Martin Kost ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neuer Aktuar ist Robert Arnold, von und in Langnau b. R. Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar kollektiv.

**14. November 1952. Weisswaren, Aussteuern.**

Frau Probal, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Martha Probal geb. Grauwiler, von Schaffhausen, in Luzern. Handel mit Weisswaren und Aussteuermaschine. Tribtschenstrasse 26.

**14. November 1952. Bürsten, Korbwaren, Haushaltsartikel usw.**

Hans Sticher, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Inhaber dieser Firma ist Hans Sticher, von Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Fabrikation von und Handel mit Bürsten- und Korbwaren, sowie Handel mit Haushaltsartikeln und Seife, sowie diverse andere Vertretungen. Reparaturwerkstätte. (Blinden- und Invalidenheimarbeit.) Reussbühl 64. Emmenbrücke.

**14. November 1952. Apparate.**

Norbert Wittwer, Multimix-Vertrieb, in Luzern. Vertrieb von «Multimix»-Apparaten sowie verschiedenen Vertretungen (SHAB. Nr. 84 vom 9. April 1952, Seite 955). Der unterm 30. September 1952 durch Verfügung des Amtsgerichts vizepräsidenten von Luzern-Stadt über diese Firma eröffnete Konkurs wurde am 8. Oktober 1952 mangels Aktiven wieder eingestellt. Da die Firma erloschen ist, wird sie von Amtes wegen am Handelsregister gestrichen.

**Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso****13. November 1952. Fluoreszent- und Phosphorfarben usw.**

Sofa S.A., Société de Couleurs Fluorescentes, in Buochs. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. November 1952 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Fabrikation von und Handel mit Fluoreszent- und Phosphorfarben in fester und flüssiger Form, die als Zusatz zu jeglichen Farben und Chemikalien verwendet werden können; Verwaltung, Betreuung, Finanzierung und Betrieb von Geschäften, Gruben und Industrien; Erwerb und Verwertung von Patenten und Schutzrechten sowie Fabrikationsmethoden, die mit dem Gesellschaftszweck in Zusammenhang stehen; Beteiligungen die zur Förderung des Geschäftszweckes geeignet sind; ferner kann das Unternehmen zur Durchführung des Gesellschaftszweckes auch Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären, sofern sie bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied an Walter Rüegg, von Bauma, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: bei Hermann Barmettler, Sachwalter.

**13. November 1952.**

Bächli & Co., Elektr. Apparatebau, in Hergiswil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1950, Seite 2174). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1952, Seite 2751) im Handelsregister von Nidwalden von Amtes wegen gestrichen.

**14. November 1952. Beteiligungen.**

Ofico Omnium Financier pour le Commerce et l'Industrie, in Stansstad, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen in finanziellen, kommerziellen und industriellen Unternehmungen (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1939, Seite 1275). Arthur Lovioz ist als Mitglied des Verwaltungsrates ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als alleiniges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat eingetreten Alexis J. Barbier, von Genf, in Bottmingen.

**14. November 1952. Schuhe, Bazar.**

Wilhelm Camenzind, in Buochs, Schuhhandlung und Bazar (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1932, Seite 2381). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

**14. November 1952.**

Ernst Camenzind, Schuhhaus, in Buochs. Inhaber der Einzelfirma ist Ernst Camenzind-Schenker, von Gersau, in Buochs. Handel mit Schuhwaren.

**14. November 1952. Gebranntes Wasser.**

Anton Waser, in Stans, Handel mit gebranntem Wassern (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1950, Seite 3324). Der Konkursrichter von Nidwalden hat durch Entscheid vom 16. September 1952 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo****Bureau de Fribourg****14 novembre 1952. Laiterie, fromagerie.**

Gabriel Perret, à Onnens, laiterie, fromagerie (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1951, N° 256, page 2719). La raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société en nom collectif «Gabriel et Marcel Perret», à Onnens.

**14 novembre 1952. Laiterie, fromagerie.**

Gabriel et Marcel Perret, à Onnens. Gabriel et Marcel Perret, les deux fils d'Henri, de Zurich, à Onnens, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence par son inscription au registre du commerce. La société reprend l'actif et le passif de la raison «Gabriel Perret», qui est radiée, à Onnens. Laiterie, fromagerie.

**14 novembre 1952. Immeubles.**

Rue de Lausanne N° 44 S.A., à Fribourg, toutes opérations immobilières (FOSC. du 10 janvier 1952, N° 7, page 59). Esther Cuennet a cessé d'être administratrice unique de la société; sa signature est radiée. A été élu en la même qualité: Paul Schoenenweid, de et à Fribourg. Il engage la société par sa signature individuelle.

**Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Kriegstetten****14. November 1952.**

Augustin Ris, Maschinen- und Apparatebau, in Deitingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Augustin Ris, von und in Deitingen. Maschinen-, Apparate- und Werkzeugbau, sowie Handel mit diesen Erzeugnissen. Wangenstrasse 66.

**Bureau Olten-Gösgen****14. November 1952. Elektrische Anlagen.**

Max Lässer, in Schönenwerd, elektrische Anlagen (SHAB. Nr. 243 vom 18. Oktober 1937, Seite 2330). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

**14. November 1952. Elektrische Anlagen.**

Benj. Lässer, in Schönenwerd. Inhaber dieser Firma ist Benjamin Lässer, von Wiliberg (Aargau), in Schönenwerd. Bau elektrischer Anlagen. Schmiedengasse 1.

**Bureau Stadt Solothurn****13. November 1952. Textilien, Haushalt- und Sportartikel.**

K. Zaugg-Schwab, in Solothurn, Versandhaus für Textilien, Haushalt- und Sportartikel en gros und détail (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1951, Seite 2340). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Archb. B. (SHAB. Nr. 261, vom 6. November 1952, Seite 2707) im Handelsregister der Stadt Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

**14. November 1952. Liegenschaften.**

Hess & Co., in Solothurn. Emil Hess, von Märstetten (Thurgau), in Solothurn; Berta Stegmaier-Hess, mit Zustimmung ihres Ehemannes Hans Stegmaier, von Rorschach, in Bern; Marie Hess, Arnolds sel., von Märstetten, in Rüttenen; Auguste Hess geb. Schlieter, Witwe des Arnold Hess, von Märstetten, in Rüttenen, bevormundet; Madeleine Hess, geb. 1935, Arnolds sel., von Märstetten, in Rüttenen, diese beide vertreten durch ihren Vormund Ernst Grolimund, von Balsthal, in Solothurn, sind unter der oben genannten Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 9. Juli 1952 begonnen hat. Emil Hess führt einzig die Unterschrift. Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Domizil: Kreuzenstrasse 10 (Wohnung des Emil Hess).

**14. November 1952. Buchdruckerei.**

Maurer-Schlupe, in Solothurn, Buchdruckerei (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1936, Seite 2466). Neues Geschäftslokal: Wengistrasse 10.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa****12. November 1952. Schotterwerk, Kies, Sand usw.**

Ernst Hablützel & Co., Zweigniederlassung in Schaffhausen. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Ernst Hablützel & Co.», in Wilchingen, eingetragen im Handelsregister des Kantons Schaffhausen am 1. Dezember 1947 (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1950, Seite 3244), in Schaffhausen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Ernst Hablützel, von und in Wilchingen, welcher Einzelunterschrift führt. Schotterwerk. Kies- und Sandtransport, Aushub- und Baggerarbeiten. Lindenweg 1 (bei Werner Senn, Treuhandbureau).

**13. November 1952. Bijouteriewaren.**

Hermann Bertsche, in Schaffhausen, Bijouteriewaren (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1951, Seite 400). Der Inhaber wohnt nun in Schaffhausen.

**14. November 1952.**

Weinbau-Genossenschaft Löhningen, in Löhningen (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1951, Seite 2298). Aus dem Vorstand ist Max Hagenbach, Kassier, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kassier ist nun Jakob Walter, von und in Löhningen. Die Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

**Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.****14. November 1952. Schreinerei usw.**

Ulrich Rusch, in Trogen, mechanische Schreinerei, Möbel und Innenausbau (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1950, Seite 64). Diese Firma wird, da eine Eintragspflicht nicht vorliegt, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

**14. November 1952. Chemische Produkte.**

Chimon G.m.b.H., in Heiden, Vertrieb von Produkten der chemischen Industrie Lugano J. Spohr (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1950, Seite 75). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 7. Oktober 1952 hat die Gesellschaft die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist laut Erklärung der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung kann indessen mangels Zustimmung der eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

**Graubünden — Grisons — Grigioni****14. November 1952.**

Streiff-Hotel-Juventas, in Arosa (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1947, Seite 3509). Diese Firma ist infolge Abtretung des Hotels erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Streiff-Hotel-Juventas», in Arosa.

**14. November 1952.**

Streiff-Hotel-Juventas, in Arosa. Inhaber dieser Firma ist Erich Streiff, von Glarus, in Arosa. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Streiff-Hotel-Juventas», in Arosa. Hotelbetrieb, Hotel Juventas.

**14. November 1952. Schlosserei, Installationen usw.**

B. Schleich & Sohn, in Ilanz, Schlosserei, Installationen usw. (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1932, Seite 1064). Aus dieser Kollektivgesellschaft ist Benedikt Schleich ausgetreten. Neu treten als Gesellschafter ein: Lorenz Schleich und Armin Schleich, beide von Castrisch, in Ilanz. Zur Vertretung der Firma sind Georg Schleich und Lorenz Schleich befugt; sie führen Einzelunterschrift. Die Firma wird abgeändert in: G. Schleich & Söhne.

14. November 1952. Haushalts- und Sennereiartikel, Spielwaren usw. Josef Neuhaus-Feuerstein, in Thuisi. Inhaber dieser Firma ist Josef Neuhaus-Feuerstein, von Susch/Süs, in Thuisi. Handel mit Haushalts- und Sennereiartikeln, Glas-, Porzellan-, Spiel- und Bürstenwaren. Hauptstrasse.

**Aargau — Argovie — Argovia****13. November 1952. Zigarren, Zigaretten usw.**

Adolf Fischer, in Aarau, Import von und Handel mit Zigarren, Zigaretten, Tabak und Raucherrequisiten (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1936, Seite 2342). Einzelprokura ist erteilt worden an Werner Müller, von Basel, in Aarau.

13. November 1952.  
Milchgenossenschaft Hertenstein, in Obersiggenthal (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1949, Seite 2329). Paul Minikus, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Präsident wurde neu in die Verwaltung gewählt: August Widmer, von Lengnau (Aargau), in Obersiggenthal. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar.

13. November 1952. Hemden, Ueberkleider.  
Hunziker A.-G. Walde, in Schmiedrued, Fabrikation und Vertrieb von Ueberkleidern (SHAB. Nr. 102 vom 4. Mai 1951, Seite 1079). Die an Robert Hunziker erteilte Prokura ist erloschen.

13. November 1952. Schinkenbrot.  
Guido Stirnemann, in Gränichen, Vertrieb von Schinkenbrot (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1952, Seite 15). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. November 1952.  
Konsumverein Niederlenz, in Niederlenz, Genossenschaft (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1952, Seite 1493). Wilhelm Richner, Aktuar, ist aus dem Vorstände ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Aktuar ist nun der bisherige Beisitzer Fritz Kull-Senn, von und in Niederlenz. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter je zu zweien kollektiv.

13. November 1952. Radioapparate usw.  
Speck & Reuter, in Baden, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1952, Seite 2437). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Hildegard Reuter-Wörner aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Konrad Speck, von Oberkulm, in Turgi, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: Konrad Speck, UKW-Radiofachgeschäft. Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Handel mit sowie Reparaturen an Radioapparaten, Fernsehapparaten und Verstärkeranlagen; Verkauf elektronischer Geräte aller Art.

13. November 1952. Pinsel.  
Max Suter, in Mublen. Inhaber dieser Firma ist Max Suter-Bähni, von Oberentfelden, in Mublen. Fabrikation von und Handel mit Pinseln aller Art. Thal 523 (Post Obermuhlen).

13. November 1952.  
Central-Drogerie K. Diebold, in Wettingen. Inhaber dieser Firma ist Kurt Diebold-Friedrich, von Baden, in Wettingen. Drogerie; Fabrikation, Handel und Vertretungen von Drogerie-Verkaufsartikeln, Farben, chemisch-technischen Produkten, Sanitätsartikeln; Handel mit Photoartikeln. Landstrasse 49.

13. November 1952.  
Chemische Fabrik G. Zimmerli A.G. (Fabrique de produits chimiques G. Zimmerli S.A.) (Chemical Works G. Zimmerli Ltd.) (Fabbrica di Prodotti Chimici G. Zimmerli S.A.), in Aarburg (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1948, Seite 12). Robert Lehmann-Schürmann, Präsident und Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen.

13. November 1952.  
Hans Schütz Bäckerei Konditorei, in Hunzenschwil. Inhaber dieser Firma ist Hans Schütz-Grau, von Sumiswald, in Hunzenschwil. Bäckerei und Konditorei. Hauptstrasse 143.

13. November 1952.  
Ammann & Co. Schuhfabrik Oberentfelden, in Oberentfelden, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1949, Seite 2608). Kurt Ammann-Bächli ist infolge Todes ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Kollektivgesellschaftler Hugo Ammann-Spühler und Kommanditärin dessen Ehefrau Elisabeth Ammann Spühler, von und in Oberentfelden, mit einer Einlage von Fr. 20 000, die aus Sondergut geleistet wird. Die Einzelprokura der Marie Bodmer bleibt bestehen.

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau d'Avenches

14 novembre 1952. Café.  
Maurice Fornerod, à Avenches, exploitation du Café des Arcades (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1951, N° 256, page 2721). Cette raison est radiée par suite de remise du commerce.

#### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

11 novembre 1952.  
Caisse d'Epargne du Pays-d'Enhaut, à Château-d'Oex, société coopérative (FOSC. du 2 décembre 1941, N° 283, page 2447). Henri Gétaz-Bornand, président du conseil de surveillance est décédé; sa signature est radiée. Louis Desquartiers-Henchoz (déjà inscrit), de et à Château-d'Oex, est nommé président. Daniel Gétaz-Saugy (déjà inscrit) est secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire ou par la signature individuelle du directeur Philippe Morier-Gcnoud (déjà inscrit).

11 novembre 1952. Immeubles.  
Pernexa S.A., à Château-d'Oex (FOSC. du 22 décembre 1948, N° 300, page 3474). L'assemblée générale du 27 juin 1951 a constaté le décès de l'administrateur Charles Berner, dont la signature est radiée.

#### Bureau de Lausanne

12 novembre 1952.  
Oeuvre de la Maternité, à Lausanne, association (FOSC. du 11 avril 1924). Selon décision de son assemblée générale du 15 octobre 1952, l'association a décidé de renoncer à son inscription au registre du commerce. Elle est radiée.

13 novembre 1952.  
Société Immobilière Les Graminées S.A., à Lausanne (FOSC. du 14 septembre 1951, N° 215, page 2299). Les administrateurs André Grumbach et André Malherbe, démissionnaires, sont radiés; la signature d'André Grumbach est radiée. Roger Schopfer (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: avenue de Beaulieu 9 (chez Société coopérative de consommation de Lausanne et environs).

13 novembre 1952. Mercerie, etc.  
L. Jayet-Hübscher, à Prilly, mercerie-bonneterie (FOSC. du 12 octobre 1945, page 2478). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

13 novembre 1952. Mercerie, bonneterie.  
Vve B. Jayet-Hübscher, à Prilly. Le chef de la maison est Bertha née Hübscher, veuve de Louis Jayet, de Moudon et Hermenches (Vaud), à Prilly. Mercerie-bonneterie. Route de Cossonay 20.

14 novembre 1952. Articles d'art industriel, parfums, etc.  
S.A. Artflux, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 11 novembre 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la vente et le commerce d'articles d'art industriel, bijoux artificiels et parfums, ainsi que la participation à des entreprises semblables. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille offi-

cielle suisse du commerce. Le conseil se compose de 1 à 5 membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Alwin Widmer, de Illnau (Zurich), à Kilchberg (Zurich). Bureau: Grand-Chêne 1 (dans les locaux de la société).

14 novembre 1952. Ferblanterie, etc.  
François Martinelli, à Renens. Le chef de la maison est François Martinelli, allié Bron, de Sévery (Vaud), à Renens. Ferblanterie-appareillage. Chemin des Roses 4.

14 novembre 1952.  
SADI Société Anonyme d'Importation, à Lausanne (FOSC. du 24 septembre 1952, page 2369). Le conseil est composé de Marcel Dreyfus, nommé président et administrateur-délégué, avec signature individuelle, et Ernest Berger, d'Éclépens, à Lausanne, qui n'exerce pas la signature sociale.

#### Bureau de Nyon

13 novembre 1952. Café.  
Cornélie Jonzier, à Gland. Le chef de la maison est Cornélie Jonzier, de et à Gland, épouse d'Albert Jonzier, dont elle est séparée de biens. Exploitation d'un café, à l'enseigne: «Café du Cerfs».

13 novembre 1952. Auberge.  
Alfred Widmann, à Prangins. Le chef de la maison est Alfred Widmann, de Chessel (Vaud), à Prangins. Exploitation de l'Auberge Communale.

13 novembre 1952. Spécialités pharmaceutiques.  
Panpharma S.A., à Nyon (FOSC. du 21 avril 1949, page 1046). Robert Perret, Théophile Gaillard, Bernard Glasson, Robert Beck et Maurice Strojewski ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Le conseil d'administration est actuellement composé de 5 membres, qui sont: Ernest Schœn, de Menzingen (Zoug), à Vevey, président (nouveau); Ernest Bäschlin, de Schaffhouse, à Winterthur, vice-président (nouveau); Erwin Hafner, jusqu'ici membre, actuellement secrétaire (déjà inscrit); Willi Stucki, membre (déjà inscrit), et Armand Lardelli, de Poschiavo (Grisons), à Lausanne, membre (nouveau). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

13 novembre 1952.  
Syndicat d'élevage et d'alpage de la race tachetée rouge de Trélex, à Trélex, société coopérative (FOSC. du 19 juin 1947, page 1666). Alois Dupontet et John Bory ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. Auguste Vanat est président (déjà inscrit); Eric Ravenel, de et à Trélex, vice-président (jusqu'ici membre); Rodolphe Aebi, secrétaire (déjà inscrit); Albert Golaz, de l'Abbaye, à Trélex, caissier (nouveau). Le président ou son suppléant engage le syndicat par sa signature collective à deux avec le secrétaire ou le caissier. Les bureaux de la société sont chez le président Auguste Vanat.

13 novembre 1952.  
Syndicat de battage de Trélex et Environs, à Trélex, société coopérative (FOSC. du 29 décembre 1938, page 2803). Dans son assemblée générale du 26 août 1952, la société a révisé ses statuts. Le nombre des membres du comité est réduit de 5 à 3. Albert Golaz et Auguste Vanat ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. Alois Dupontet, d'Eysins, à Trélex, est président (nouveau); Henri Ravenel, de et à Trélex, secrétaire (nouveau). La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Bureaux: chez le président Alois Dupontet.

13 novembre 1952.  
Société Immobilière Mon Désir, à St-Cergue, société anonyme (FOSC. du 15 décembre 1950, N° 291, page 3220). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 15 octobre 1952, la société a modifié ses statuts. La Feuille officielle suisse du commerce est désignée comme organe de publications.

13 novembre 1952. Immeubles.  
Avim S.A., précédemment à Givrins (FOSC. du 5 juin 1947, page 1513). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 15 octobre 1952, la société a transféré le siège social à Prangins. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Adresse au siège et bureaux: chez Société Immobilière de Belle-Vue, village Large-Vue.

13 novembre 1952. Immeubles.  
Les Genêts S.A., précédemment à Givrins (FOSC. du 22 septembre 1947, page 275-1). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 15 octobre 1952, la société a décidé de transférer son siège social à Prangins. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Bureaux: étude Burnier, notaires, à Nyon. Domicile légal: à Prangins (chez Société Immobilière Belle-Vue, villa Large-Vue).

14 novembre 1952. Terrassements, maçonnerie, béton armé.  
Georges Simond, à Duillier. Le chef de la maison est Georges Simond, du Chenit (Vaud), à Duillier. Entreprise de terrassements, de maçonnerie et béton armé.

14 novembre 1952. Café-restaurant.  
Reynold Redard, à Trélex. Le chef de la maison est Reynold Redard, de La Sarraz (Vaud) et Les Verrières (Neuchâtel), à Trélex. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne de: «Auberge de Commune et du Lion d'Or».

#### Bureau d'Orbe

11 novembre 1952.  
Syndicat agricole de Bavois-Coudray en Liquidation, à Bavois, société coopérative (FOSC. du 5 octobre 1948, N° 233, page 2689). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

14 novembre 1952.  
Pompes Funèbres Générales S.A., Succursale d'Orbe à Orbe. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Pompes Funèbres Générales S.A.», à Lausanne, a, suivant décision de son conseil d'administration du 7 octobre 1952, créé une succursale à Orbe. La société a pour but la création et l'exploitation de tous services d'inhumations et de pompes funèbres en Suisse; l'acquisition ou la reprise de tous établissements ou de toutes entreprises similaires; l'exploitation de ces entreprises au moyen de sous-traités, participations et associations quelconques avec des tiers ou avec d'autres sociétés. La succursale est engagée par la signature collective du président du conseil d'administration et d'un second administrateur ou par la signature collective à deux du directeur général Pierre Chessex, des Planches-Montreux, à Lausanne, avec le président ou un administrateur. Le conseil d'administration se compose comme suit: Georges Gross, de Cressier sur Morat, à Lausanne, président; Joseph Redard, d'Echandens, à Lausanne; Jean Combe, d'Orbe, à Vallorbe; Joseph Poncet, de et à Genève, et Henri Zahnd, de Guggisberg, à Lausanne, administrateurs. Bureaux de la succursale: rue Ste-Claire 10 (dans ses locaux).

**Bureau de Rolle**

10 novembre 1952. Institut de beauté, parfums, etc.  
**L. Buvelot**, à Rolle. Le chef de la maison est Lucienne-Paule-Claire-Mathilde Buvelot, fille de Louis, de Nyon, à Rolle. Exploitation d'un institut de beauté, à l'enseigne de: «Institut Elbé»; vente et représentation de tous articles de parfumerie et pour soins de beauté. Chemin Porchat 5.

**Bureau de Vevey**

Complément.

**Bitter des Espersiers et Distillerie Veveysanne S.A.**, à Vevey (FOSC. du 15 août 1940, N° 190). L'inscription du 12 août 1940 est complétée en ce sens que la société est désormais engagée par la signature individuelle de chaque administrateur.

11 novembre 1952. Garniture de freins, embrayages, etc.  
**Etablissement DICO G.-A. Oggier**, à La Tour-de-Peilz; agence général d'une fabrique de garnitures de freins, etc. pour l'industrie automobile, etc. (FOSC. du 30 septembre 1952, N° 229). Le titulaire ajoute à son genre d'affaires l'exploitation d'un atelier spécialisé dans le collage des garnitures de freins et d'embrayages de véhicules automobiles. La raison est actuellement  
**Etablissements DICO, G.-A. Oggier**. Second dépôt de vente à Bienne, Seedorstadt 97.

13 novembre 1952. Produits alimentaires, etc.  
**A. L. Tissot S.A.**, à La Tour-de-Peilz, fabrication et vente de produits alimentaires, etc. (FOSC. du 26 septembre 1952, N° 226). L'administratrice Aliée-Léonie Tissot habite maintenant La Tour-de-Peilz.

14 novembre 1952. Confection, textiles.  
**H. Petrel**, précédemment à Lausanne, confection pour hommes et articles textiles (FOSC. du 28 juillet 1952, N° 174). Le titulaire Hermann Petrel, Italien, à Montreux-Châtelard, a transféré le siège de sa maison à Montreux-Châtelard, avenue des Alpes 90. Commerce de confection pour hommes et articles textiles.

**Wallis — Valais — Vallesse****Bureau de Sion**

31 octobre 1952. Produits alimentaires, machines, etc.  
**Boréal S. à r. l.**, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 28 octobre 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet la fabrication et la vente de produits alimentaires, ainsi que la représentation de machines et appareils s'y rattachant, tant en Suisse qu'à l'étranger. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Alexis de Courten, de St-Léonard, à Sion, pour une part de 9000 fr.; François Dupraz, de Soral, à La Tour-de-Peilz, pour une part de 9000 fr.; Roger Mouron, de et à Chardonne sur Vevey, pour une part de 2000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Alexis de Courten a été désigné comme gérant avec signature individuelle. Bureaux: Porte-Neuve 20.

10 novembre 1952.  
**Imhof & Bachofen, Entreprise de Travaux Publics, Sion**, à Sion. Ernest Imhof, de Joseph, de Naters, à Lausanne, et Gérald Bachofen, de Jean, de Uster (Zurich), à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> août 1952. Cette société a repris l'actif et le passif de l'entreprise «E. Imhof», à Naters, radiée. Entreprise de travaux publics. Platta N° 4.

11 novembre 1952. Epicerie, mercerie.  
**Walden Clémentine**, à Glarey, commune de Sierre. La titulaire est Clémentine Walden née Zufferey, autorisée de son époux Joseph, de St-Lue (Val d'Annivier), à Glarey, commune de Sierre. Exploitation d'une épicerie, mercerie.

11 novembre 1952. Restaurant.  
**Brugnoni Thérèse**, à Sion. La titulaire est Thérèse Brugnoni, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Jean Brugnoni, d'Italie, à Sion. Exploitation d'un café-restaurant. Place du Midi.

13 novembre 1952. Construction de routes.  
**Kalbermatten et Vocat**, à Sierre, entreprise de construction de routes, société en nom collectif (FOSC. du 4 mai 1937, N° 102, page 1041). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel****Bureau de Boudry**

13 novembre 1952.  
**Zinguerie de Colombier S.A.**, à Colombier (FOSC. du 23 juillet 1952, N° 170, page 1866). A été désigné comme fondé de pouvoirs: Frédéric-Werner Freudiger, de Niederbipp (Berne), à Neuchâtel, lequel engagera la société par sa signature collective avec le directeur Pierre Grosclaude (déjà inscrit) ou le président du conseil Eugène de Coulon (déjà inscrit). La signature de Ernest Rognon, directeur commercial, est radiée.

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

12 novembre 1952. Horlogerie.  
**Fernand Cuhe**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Ami-Fernand Cuhe, du Pâquier (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie. Rue Pestalozzi 2.

12 novembre 1952. Epicerie.  
**André Glauser**, à La Chaux-de-Fonds, épicerie (FOSC. du 20 mai 1943, N° 116). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 novembre 1952. Voitures d'enfants, jouets, articles de ménage, etc.  
**Walther Groh**, à La Chaux-de-Fonds, voitures d'enfants, jouets, vanerie, articles de ménage à l'enseigne «Au Berceau d'Or» (FOSC. du 22 juillet 1932, N° 169). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

13 novembre 1952. Immeubles, articles métallurgiques, etc.  
**Bachmann & Cie., société anonyme**, à Travers, immeubles, etc. (FOSC. du 22 juillet 1952, N° 169, page 1856). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 4 novembre 1952, la société a ajouté à son but la fabrication et la vente d'articles métallurgiques. Elle a converti en actions au porteur les 800 actions jusqu'ici nominatives, de 500 fr. chacune, entièrement libérées, constituant le capital social de 400 000 fr. L'assemblée générale est convoquée par une publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce et, en outre, le «Courrier du Val-de-Travers». Les statuts ont été modifiés en conséquence.

**Bureau de Neuchâtel**

11 novembre 1952.  
**«Mon Logis» Coopérative d'habitation**, à Neuchâtel (FOSC. du 30 septembre 1949, N° 229, page 2545). Dans son assemblée générale du 30 juin 1952, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

12 novembre 1952. Immeubles.

**Maison des Syndicats de Neuchâtel**, à Neuchâtel, acquisition et gérance d'immeubles, société coopérative (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1947, N° 229, page 2868). Dans son assemblée générale du 3 août 1950, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication. Georges Béguin, décédé; Pierre Aragno, Georges von Büren, Fritz Schwcri et Julien Honsberger, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Le conseil est composé actuellement de: Georges Mermoud, de Saint-Croix, à Neuchâtel, président; Jean-Charles-Joseph Ubersax (déjà inscrit), vice-président; John Calame (déjà inscrit), secrétaire; Fritz Bourquin, Marcel Stauffer (les deux déjà inscrits) et Charles Mæder, de Schwandens; Antoine Gioria, de Dombresson; Georges Laager, de Mollis (Glaris), et Pierre Besomi, de Neuchâtel; tous à Neuchâtel. La société est engagée par la signature collective du président et d'un autre membre du conseil d'administration.

**Genf — Genève — Ginevra**

11 novembre 1952. Frêt et transports maritimes.  
**«Chagres» Marine Corporation S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 29 octobre 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'agir, en qualité d'agent général, pour le compte de toutes compagnies maritimes étrangères, de coordonner l'activité des agents de ces compagnies, notamment en Europe et généralement de faire toutes opérations relatives au fret et aux transports maritimes. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Le capital social est libéré à concurrence de 20 000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées adressées aux actionnaires. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Arthur Frisk, président, de nationalité suédoise, à Stockholm; Raymond Vernet, secrétaire, de et à Genève, et Michel Pictet, de et à Genève. Claes-Henrik Zethelius, de nationalité suédoise, à Stockholm, a été nommé fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Arthur Frisk ou du fondé de pouvoir Claes-Henrik Zethelius ou par la signature collective des administrateurs Raymond Vernet et Michel Pictet. Adresse: rue de Hollande 10, bureaux de Pasche et Cie.

13 novembre 1952. Café.  
**R. Cardinaux**, à Genève, exploitation d'un café à l'enseigne «Au Refuge» (FOSC. du 13 février 1952, page 425). Le titulaire Roméo Cardinaux et son épouse Marie-Victorine-Théosine née Constantin, sont soumis au régime de la séparation de biens.

13 novembre 1952. Epicerie, mercerie.  
**Alfred Boand**, à Versoix, commerce d'épicerie-mercerie (FOSC. du 31 mai 1923, page 1080). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

13 novembre 1952. Boucherie.  
**Allemand**, à Genève, boucherie (FOSC. du 29 novembre 1935, page 2928). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

13 novembre 1952. Accessoires électriques, etc.  
**Henri Stoky**, à Genève, représentation et commerce d'accessoires électriques pour tous genres de véhicules à moteur et d'articles de diverses natures (FOSC. du 6 septembre 1919, page 2312). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

13 novembre 1952. Café-restaurant.  
**Mme Emilie Loretan**, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «Au Rallye» (FOSC. du 14 février 1941, page 308). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

13 novembre 1952. Tabacs.  
**Pierre Rivara**, à Genève, commerce de tabacs, cigares et articles de pêche (FOSC. du 17 octobre 1941, page 2061). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

13 novembre 1952. Articles de pêche, tabacs.  
**François Rivara**, à Genève. Le chef de la maison est François Rivara, de et à Genève. Commerce d'articles de pêche et tabacs à l'enseigne «Au Martin Pêcheur», 8, quai de la Poste.

13 novembre 1952. Boucherie.  
**Pierre Jacquet**, à Genève, boucherie (FOSC. du 19 septembre 1934, page 2596). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation. L'actif, le passif et la suite des affaires sont repris par la maison «Paul Miesusset-Jacquet, succ. de Pierre Jacquet», à Genève, ci-après inscrit.

13 novembre 1952. Boucherie-charcuterie.  
**Paul Miesusset-Jacquet, succ. de Pierre Jacquet**, à Genève. Le chef de la maison est Paul Miesusset née Jacquet, de nationalité française, à Genève, épouse autorisée et séparée de biens de Jean Miesusset. La maison a repris, dès le 1<sup>er</sup> novembre 1952, l'actif, le passif et la suite des affaires de la maison «Pierre Jacquet», à Genève, ci-dessus radiée. Boucherie-charcuterie à l'enseigne «Boucherie de Champel», 4, avenue Bertrand.

13 novembre 1952. Produits chimiques, etc.  
**E. Brühlmann**, à Chêne-Bourg. Le chef de la maison est Ernst Brühlmann, de Muri (Argovie), à Chêne-Bourg. Commerce de produits chimiques et pharmaceutiques, de nouveautés techniques et d'articles divers. 4-6, avenue de la Gare.

13 novembre 1952. Café.  
**Mme M. Meyer**, à Genève. Le chef de la maison est Vve Marie-Mathilde Meyer née Dayen, de et à Genève. Café à l'enseigne «Auberge Fédérale», 37, avenue Ernest-Pictet.

13 novembre 1952. Accessoires pour l'automobile.  
**Monod & Staehli**, précédemment à Genève, commerce, représentation, importation et exportation d'accessoires pour l'automobile; articles ménagers et tous articles de diverses natures, société en nom collectif (FOSC. du 7 mai 1951, page 1097). Le siège social est transféré à Lancy, 1, rampe du Pont-Rouge, Petit-Lancy.

13 novembre 1952.  
**Société Immobilière La Licorne**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 janvier 1950, page 5). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Louis-Roger Barberis-Vignola (inscrit), nommé président, et Jean-Maurice Bommer, de Tâgerschen (Thurgovie) et du Locle (Neuchâtel), à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement; les pouvoirs du premier sont modifiés en conséquence.

13 novembre 1952.  
**Société d'Etudes et de Réalisations Commerciales**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 mars 1952, page 698). L'administrateur Onorato Delvecchio a démissionné; ses pouvoirs sont radiés.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 144071. Hinterlegungsdatum: 30. September 1952, 20 Uhr.  
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, Basel (Schweiz).  
(Korrespondenzadresse: Pharmazeutische Abteilung, in Schweizerhalle).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Produkte.

**COBIRON**

Nr. 144072. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1952, 11 Uhr.  
Voco AG., Hertensteinstrasse 60, Luzern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe  
der Marke Nr. 78865, Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 7. Oktober 1952 an.

Leder, Maschinen und weitere Bedarfsartikel für die Schuh- und Sattler-  
Tapeziererbranche, Schuh- und Fusspflegeartikel, ferner Nähmaschinen aller  
Art und deren Zubehören.

Nr. 144073. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1952, 11 Uhr.  
Voco AG., Hertensteinstrasse 60, Luzern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe  
der Marke Nr. 78866, Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 7. Oktober 1952 an.

Leder, Maschinen und weitere Bedarfsartikel für die Schuh- und Sattler-  
Tapeziererbranche, Schuh- und Fusspflegeartikel, ferner Nähmaschinen aller  
Art und deren Zubehören.**VOCO**

Nr. 144074. Date de dépôt: 10 octobre 1952, 18 h.  
Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. (Longines Watch Co.,  
Francillon Ltd.), St-Imier (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres et parties de montres.

**LONGER**

Nr. 144075. Date de dépôt: 10 octobre 1952, 18 h.  
Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. (Longines Watch Co.,  
Francillon Ltd.), St-Imier (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres et parties de montres.

**LORGIR**

Nr. 144076. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1952, 18 Uhr.  
Walter Rentsch AG., Sihlquai 55, Zürich 23 (Schweiz). — Handelsmarke.

Photokopiergeräte und phototechnische Apparate.

**Copyfast**

Nr. 144077. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1952, 18 Uhr.  
Walter Rentsch AG., Sihlquai 55, Zürich 23 (Schweiz). — Handelsmarke.

Photokopiergeräte und phototechnische Apparate.

**Copyflex**

Nr. 144078. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1952, 18 Uhr.  
Walter Rentsch AG., Sihlquai 55, Zürich 23 (Schweiz). — Handelsmarke.

Photokopiergeräte und phototechnische Apparate.

**Copymatic**

Nr. 144079. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1952, 18 Uhr.  
Walter Rentsch AG., Sihlquai 55, Zürich 23 (Schweiz). — Handelsmarke.

Photokopiergeräte und phototechnische Apparate.

**Copywrite**

Nr. 144080. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1952, 20 Uhr.  
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.  
Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 79613. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Oktober 1952 an.

Kalziumverbindungen enthaltende Produkte wie: Arzneimittel, chemische Pro-  
dukte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche  
Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier-  
und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für  
Lebensmittel, Veterinärprodukte.**CALCIBRONAT**

Nr. 144081. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1952, 20 Uhr.  
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.  
Erneuerung der Marke Nr. 79614. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 24. Oktober 1952 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygie-  
nische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate,  
Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektions-  
mittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.**CALMURID**

Nr. 144082. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1952, 20 Uhr.  
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.  
Erneuerung der Marke Nr. 79616. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 24. Oktober 1952 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygie-  
nische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate,  
Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektions-  
mittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.**MURICAL**

Nr. 144083. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1952, 17 Uhr.  
Ernst Grossenbacher, Hermann-Wartmann-Strasse 4, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Haushalt-Apparate, insbesondere Waschmaschinen.

**MYLOS**

Nr. 144084. Date de dépôt: 9 octobre 1952, 18 h.  
Prexim S.A., rue de la Gare 8, Corcelles (Neuchâtel, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pendulettes, réveils, pendules électriques, réveils à musique.

**PREXIM**

Nr. 144085. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1952, 12 Uhr.  
Togalwerk Gerhard F. Schmidt Aktiengesellschaft, via Morella 2, Massagno  
(Tessin, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,  
pharmazeutische Präparate und Drogen für medizinische und hygienische  
Zwecke, kosmetische Präparate.**Ilgonetten**

Nr. 144086. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1952, 12 Uhr.  
Togalwerk Gerhard F. Schmidt Aktiengesellschaft, via Morella 2, Massagno (Tessin, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen für medizinische und hygienische Zwecke, kosmetische Präparate.

## Ilgonettes

N° 144087. Data del deposito: 13 ottobre 1952, ore 19.  
ORCOM s. a g. l., Massagno (Ticino, Svizzera); amministrazione: piazza Ciocearo 12, Lugano. — Marca di fabbrica.

Oreficeria, gioielleria, argenteria ed affini.



Nr. 144088. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1952, 12 Uhr.  
Borax Consolidated Limited, Regis House, King William Street, London E C 4 (Grossbritannien). — Fabrikmarke.

Borhaltige, nichtoxidierende chemische Produkte für industrielle Zwecke.

## NeoBOR

Nr. 144089. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1952, 12 Uhr.  
Gallaher Limited, Virginia House, York Street 138, Belfast (Nord-Irland).  
Fabrikmarke.

Zigarren, Zigaretten und Rauchtobak.

## KINGS OWN

Nr. 144090. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1952, 20 Uhr.  
Le Blanc S.A., route de St-Julien 241, Arare, Plan-les-Ouates (Genf, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Spirituosen, Liköre, Dessertweine.

# LESA

Nr. 144091. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1952, 8 Uhr.  
Ed. Robert Gelssmann, untere Friedhofstrasse 338, Hägglingen (Aargau, Schweiz). — Handelsmarke.

Papierwaren für den Gebrauch des Coiffeurs.

*Rasoclean*

Nr. 144092. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1952, 18 Uhr.  
Lina Mathilde Willmann-Kratz, Bettingerstrasse 3, Riehen (Basel-Stadt, Schweiz). Korrespondenzadresse: A. W. Metz, Pelikanplatz 15, Zürich 1.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

## NERVOSAN

Nr. 144093. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1952, 18 Uhr.  
Reeves Pulley Company, Columbus (Indiana, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Veränderliche Kraftübertragungs-Getriebe zur Uebertragung einer Drehbewegung bei veränderlichen Abtriebsdrehzahlen.

## VARI-SPEED

Nr. 144094. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1952, 18 Uhr.  
J. Ochsner & Cie. Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 57 a, Zürich 1 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Einrichtungen für Strassenreinigung und Kehrichtabfuhr, Kehricht- und Abfalleimer, Kehrichtwagen für Pferde- und Motorenbetrieb, Transporteinrichtungen, Eisenbahn- und Tramwagen mit Entleerungsvorrichtung, automatische Kippwagen, Mulden- und Brückenkipper.

## OCHSNER

Nr. 144095. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1952, 14 Uhr.  
Sclntilla AG., Solothurn (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Magnettongeräte; Apparate und Einrichtungen für Schallmessung; Apparate und Einrichtungen für Schall-Aufzeichnung und -Wiedergabe; Apparate und Einrichtungen zum Abhören mechanischer Schwingungen; Apparate und Einrichtungen zur Verstärkung des Schalles; Radiosende- und Empfangsapparate und -Einrichtungen; Radio-Störschutzapparate und -Einrichtungen; Apparate und Einrichtungen für Zeitmessung.

## LESTOPHON

Nr. 144096. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1952, 17 Uhr.  
Naegely, Eschmann & Cie. AG. Lack- & Farbenfabrik, Chem. Produkte, Siewerdstrasse 7, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kunstharzdispersionsfarben; Farben und Lacke aller Art.

## BELMUR

Nr. 144097. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1952, 20 Uhr.  
Sperrholzfabrik Klingnau AG., in Klingnau (Aargau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Sperrholzsplattens, furnierte Holzfasersplattens und veredelte Holzfasersplattens.

## Plyotex

Nr. 144098. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1952, 13 Uhr.  
Nivada AG., Bündengasse 22, Grenchen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrenbestandteile.

## Nivada COMPENSAMATIC

N° 144099. Date de dépôt: 31 octobre 1952, 19 h.  
Chatelain et Cie, fabrique d'horlogerie Bétina, Tramelan (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres anere.

## LAURE

### Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

#### Radiations pour cause de non-renouvellement

Im April 1932 eingetragene und am 7. November 1952 gelöschte Marken  
Marques enregistrées en avril 1932 et radiées le 7 novembre 1952

77118	77210	77277	77301	77341	77371	77408	77511	77627
77127	77212	77278	77302	77343	77381	77420	77512	77693
77158	77226	77279	77303	77344	77382	77421	77514	77695
77159	77227	77280	77304	77347	77384	77424	77530	77753
77161	77228	77281	77310	77351	77388	77426	77531	77877
77162	77231	77282	77311	77356	77390	77443	77549	78169
77163	77238	77284	77312	77359	77391	77447	77550	78679
77183	77243	77285	77314	77360	77393	77450	77551	
77197	77250	77288	77317	77365	77394	77452	77552	
77199	77252	77289	77318	77366	77395	77453	77555	
77200	77254	77290	77319	77367	77400	77454	77576	
77204	77255	77291	77322	77368	77401	77469	77577	
77205	77257	77293	77332	77369	77402	77474	77578	
77207	77273	77295	77340	77370	77403	77507	77579	

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Pekafilm AG., Zürich

Fusion mit der Turicop AG. gemäss Art. 748/1 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die Pekafilm AG., früher Kreuzstrasse 2, in Zürich 8, ist aufgelöst und durch Fusion mit Aktiven und Passiven von der Turicop AG., Regensbergstrasse 243, Zürich 11/50, übernommen worden (SHAB. Nrn. 222 und 225 vom 22./25. September 1952). Im Sinne der Art. 748, Ziff. 1 und 742, Abs. 2, OR werden hiemit die allfälligen unbekanntenen Gläubiger der früheren Pekafilm AG., Zürich, aufgefordert, ihre Forderungen an diese Gesellschaft bis 31. Dezember 1952 dem Notariat Zürich-Sehwamendingen, Friedrichstrasse 9, Zürich 51, zu Händen der unterzeichneten Firma einzureichen. Die Anmeldung ist nicht erforderlich für Gläubiger, welche seitens der Turicop AG. bereits eine schriftliche Mitteilung der Fusion und Schuldübernahme erhalten haben.

Zürich, den 11. November 1952.

(A.A. 288\*)

Turicop AG.: H. Wettstein.

**Requête**

tendant à ce que force obligatoire générale soit donnée au contrat collectif de travail du bâtiment et des travaux publics pour le canton du Valais

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; ordonnance d'exécution du 8 mars 1949)

Les associations contractantes demandent que force obligatoire générale soit donnée, avec effet au 31 mars 1954, au contrat collectif de travail du bâtiment et des travaux publics pour le canton du Valais, conclu le 1<sup>er</sup> octobre 1952.

La requête et les clauses qui en font l'objet ont été publiées le 24 octobre 1952 dans le «Bulletin officiel du canton du Valais» (N° 43, page 1837).

Toute opposition à ladite requête doit être faite dans les quinze jours à dater de la présente publication, en trois exemplaires, et être adressée au département soussigné.

Le 12 novembre 1952.

Département de l'intérieur du canton du Valais:  
Troillet.

**Gesuch**

um Allgemeinverbindlicherklärung des Kollektivarbeitsvertrages für das Hoch- und Tiefbaugewerbe des Kantons Wallis

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Die vertragschliessenden Verbände haben das Gesuch gestellt, es sei der von ihnen am 1. Oktober 1952 abgeschlossene Kollektivvertrag für das Hoch- und Tiefbaugewerbe des Kantons Wallis bis zum 31. März 1954 allgemeinverbindlich zu erklären.

Das Gesuch sowie der allgemeinverbindlich zu erklärende Kollektivarbeitsvertrag sind im «Amtsblatt des Kantons Wallis», Nr. 43, vom 24. Oktober 1952, Seite 1852 ff., veröffentlicht worden.

Allfällige Einsprachen gegen die angebehrte Allgemeinverbindlicherklärung sind dem Departement des Innern des Kantons Wallis, innert 15 Tagen vom Datum dieser Veröffentlichung an gerechnet, in 3 Exemplaren einzureichen.

12. November 1952.

Der Vorsteher des Departements des Innern:  
Troillet.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse**

Ausweis vom 15. November 1952 — Situation au 15 novembre 1952

	Veränderungen seit dem letzten Ausweis		Changements depuis la dernière situation	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
<b>Aktiven — Actif</b>				
Goldbestand — Encaisse or.....	5 815 340 655.10	+ 12 006 914.85		
Devisen — Disponibilités à l'étranger .....	431 983 894.78			
deckungsfähige — pouvant servir de couverture andere — autres .....	60 564.99	- 4 241 622.64		
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse				
Wechsel — Effets de change .....	208 466 799.99			
Schatzanweisungen — Rescriptions .....	—	+ 10 160 627.06		
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	—	—		
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours	26 188 443.13	—		
andere Lombardv. — autres avances sur nant.	—	- 495 762.35		
Wertschriften — Titres .....	40 252 801.—	—		
Korresp. im Inland — Corresp. en Suisse .....	13 344 675.62	+ 3 849 207.80		
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif .....	26 170 983 63	+ 136 237.98		
Zusammen — Total	6 561 806 317.99			
<b>Passiven — Passif</b>				
Eigene Gelder — Fonds propres .....	45 500 000.—	—		
Notenumlauf — Billes en circulation .....	4 674 609 825.—	- 64 598 950.—		
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 683 714 072.09	+ 86 219 834.98		
Sonstige Passiven — Autres postes du passif .....	157 984 320 90	- 215 222.84		
Zusammen — Total	6 561 806 317.99			

Diskontsatz 1 1/2 % seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinsfuss 2 1/2 % seit 26. Nov. 1936  
Taux d'escompte 1 1/2 % dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avanc. 2 1/2 % dep. le 26 nov. 1936  
271. 18. 11. 52.

**BRB über die Bewirtschaftung von Nickeleisenlegierungen**

Der im SHAB. Nr. 183 veröffentlichte Bundesratsbeschluss über die Bewirtschaftung von Nickeleisenlegierungen, vom 29. Juli 1952, ist als Separatabzug zum Preise von 50 Rp. erhältlich.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

**Arrêté du Conseil fédéral concernant la répartition et l'emploi du nickel et des alliages ferreux de nickel**

L'arrêté du 29 juillet 1952, figurant dans le numéro 184 de la FOSC., peut être commandé sous forme de tirage à part au prix de 50 centimes l'exemplaire.

Envoi contre versement préalable au compte de chèque postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Das neue Prinzip:

**Kein Wählen, kein Suchen - BUCHEN**



**ADLER Vitomatic**  
Schreib-Buchungsmaschine

Mit verbundenen Augen können Sie die Kontenkarte schreibfertig, zeilengerade und auf die richtige Buchungszeile einstellen. Kein Richten — ein Hebelzug genügt!

Einfacher geht's nicht • Blinder Konto-einzug und automatischer Kontoauswurf • Einwurfriecher verstellbar auf fast alle Buchhaltungs-Systeme • Wirklich übersichtliche Kontokarten und Journal. Verlangen Sie das Merkblatt über die Adler-Vitomatic-Buchhaltungs-Organisation.

Zwei Maschinen in einer: Ein Handgriff verwandelt die Buchungsmaschine in eine normale Schreibmaschine!

Generalvertretung für die Schweiz:

**büro furrer**  
Abteilung Büromaschinen

Zürich, Münsterhof 13, Telefon 061/2715 58

**Bei Geldbedarf**

wendet man sich an die erste Bank für Personalkredite, Darlehen bis Fr. 5000.—, Absolute Diskretion. Kein Kostenverschub.

Bank Prokredit Fribourg



Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zuseidung von Probenummern der Volkswirtschaft.



**... maintenant, après 2 semaines**

d'emploi, nous n'arrivons plus à nous imaginer notre entreprise sans l'appareil combiné à héliographie et à photocopier **KOPIT**, nous déclarons spontanément la secrétaire de cette entreprise lors d'une visite de service.

Sur l'appareil combiné à héliographie et à photocopier **KOPIT** vous avez toutes les possibilités, depuis l'héliographie à la copie Ultra-Rapide et pouvez travailler sans aucun obscurcissement.

**Téléphonez-nous (031) 26006**

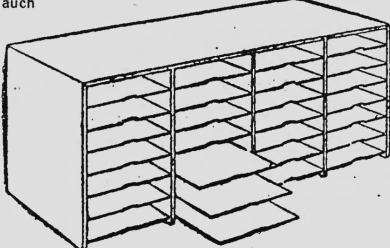
ou écrivez-nous, nous vous ferons une démonstration sans aucun engagement pour vous.



Fabrique d'appareils pour l'héliographie et la photocopie  
**BERNE**, Engehaldenstrasse 20  
ci-devant Hermann Kohler, Berne

**BEKA - Gestellbau**

bekannt durch das weltbekannte Gestellsystem, liefert auch

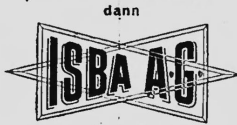


**Holzregale**, verwendbar als Vorsortier-, Clichékasten, Katalogregal usw. für A-4-Format, Größe 96 x 31 cm, Höhe 42 cm, 24 Papatex-Schieber, Holzkasten gebeizt.

Schlagerpreis **Fr. 39.-**

**BEKA-GESTELLBAU ZÜRICH 6**  
Ernst Kynöl - Tel. 28 99 19 - Sonneggstrasse 26

Wenn **Plexiglas**



**BASEL**  
vorm. J. Schaer, Riehenstrasse 64  
Tel. (061) 380 25

Zu verkaufen grosses, prächtiges **Renditenhaus**

mit allem Komfort, Oel-Heizung auch für Warmwasser usw. Gute Konstruktion, ohne vis-à-vis, mit herrlicher Aussicht.

**Netto-Ertrag 6 1/2 %**  
Anzahlung Fr. 300 000. Würde sich für Pensions- oder Hilfskasse usw. eignen. — Nähere Auskünfte unter Chiffre K 8153 X an Publicitas Genf.

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
**Aschmann & Scholler AG.**  
Buchdruckerei zur Frohsen  
Zürich 25 Tel. (051) 92 71 64

**Machine à photocopier**

cherchée d'occasion, avec Indication du dernier prix pour paiement comptant. Faire offres détaillées à Case postale 19, Grange-Canal, Genève.

Das SHAB. ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

**CIRES DE PÉTROLE**  
(microcristallines) **BLANCHES ET JAUNES**

**SUPERLA**  
165/170° F (74.76° C)

**STANOLIND**  
140 à 175° F (60 à 80° C)

**UTILISATIONS:**  
ENTRETIEN DE CURS - ENCAUSTIQUES  
CIRAGES - EMBALLAGES PROTECTEURS  
ÉLECTRO-TECHNIQUE - PRODUITS DE BEAUTÉ - CABLES - CAOUTCHOUC, ET TOUTE AUTRE APPLICATION MODERNE

Leurs propriétés physiques et chimiques **incomparables** en font les plus avantageuses des cires industrielles.

**STANDARD OIL CO OF INDIANA**  
CHICAGO

AGENTS GÉNÉRAUX POUR L'EXPORTATION  
**DISTRIBUTING AND TRADING CO. INC.**  
444, MADISON AVENUE - NEW-YORK 22

FRANCE - DISTRIBUTING & TRADING CO. (FRANCE)  
26, RUE DE LA PÉRIÈRE - PARIS 8<sup>e</sup> - TEL. LUR 38 80

BELGIQUE - LUZZATTO & FIGLIO (BELGIQUE) Ltd. S.A.  
4, COUR VAN MEIRING - ANVERS - TEL. 23 00 93

ITALIE - LUZZATTO & C. S.p.A.  
CASSIA MARZINI, 37 A - GENOVA - TEL. 52 22 24

SUISSE - W. BOLLINGER  
USHERSTRASSE, 10 - ZÜRICH - TEL. 27 33 32

**Oeffentliches Inventar**

Erblasser:  
**Dr. iur. Charles Freudenreich-Bauer**  
Advokat, zuletzt wohnhaft gewesen in Basel, Aeschengraben 16, verstorben am 7. November 1952.  
Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis 19. Dezember 1952 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.  
Basel, den 19. November 1952.  
Erbschaftsamt Basel-Stadt.

**Rapid Motormäher AG., Zürich**

**Einladung zur 26. ordentlichen Generalversammlung**  
auf Mittwoch, den 3. Dezember 1952, 14.30 Uhr, im Konferenzzimmer des Bohnhofbuffets  
2. Klasse, Zürich

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates über das abgelaufene Geschäftsjahr und Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung. 3. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Beschlussfassung über Annahme der Jahresrechnung. 4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 5. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinns. 6. Diverses.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 24. November 1952 an am Sitze der Gesellschaft, Lessingstrasse 11, zur Einsicht auf.

Stimmkarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 2. Dezember 1952 im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich (Lessingstrasse 11), den 14. November 1952.

Der Verwaltungsrat der Rapid Motormäher AG.

**LA NATIONALE S.A., GENÈVE**

Rue des Falaises 2

**Emprunt 4% de Fr. 300 000.- de 1942**

Les porteurs d'obligations du dit emprunt sont informés que les 25 titres suivants sont sortis au tirage au sort du 6 novembre 1952 effectué à l'étude de M<sup>e</sup> Marcel Rchfous, Confédération 13, à Genève:

48	59	71	73	82	105	114	115	168
169	192	193	197	204	208	209	226	240
247	249	255	265	268	272	281		

Ces titres sont remboursables au pair le 30 novembre 1952, date dès laquelle ils cesseront de porter intérêt.

**Domiciles de paiement:**

Au siège social de la société, rue des Falaises 2, à Genève;  
à la Société de banque suisse, à Lausanne.

Genève, le 7 novembre 1952.

**Società Ferrovie Regionali Ticinesi, Locarno**

**AVVISO DI CONVOCAZIONE**

Gli azionisti della nuova Società Ferrovie Regionali Ticinesi, Locarno, compresi, a seguito dell'avvenuta fusione, quelli della Società L.P.B., sono convocati in **assemblea ordinaria**

per il giorno di giovedì 27 novembre 1952, alle ore 10 ant., presso lo sede sociale in Locarno, col seguente

**ORDINE DEL GIORNO:**

- 1° Approvazione del rapporto di gestione, del conti e del bilancio 1951 F.R.T. e scarico all'amministrazione.
- 2° Riporto a conto nuovo del saldo attivo.
- 3° Nomine statutarie.
- 4° Eventuali.

**Osservazioni:**

Per poter prendere parte all'assemblea, gli azionisti dovranno depositare le loro azioni F.R.T., rispettivamente L.P.B., entro il giorno 26 novembre 1952, presso la direzione oppure presso l'Unione di Banche Svizzere, succursale di Locarno e relative rappresentanze, la Banca dello Stato, succursale di Locarno, la Banca Popolare di Lugano, le agenzie e rappresentanze di banche esistenti in Vallemaggia, ritirandone la tessera di ammissione.

La tessera è indispensabile per avere diritto al viaggio gratuito nella giornata del 27 novembre 1952 da qualsiasi stazione delle linee F.R.T. a Locarno (ferr. Locarno-Camedo, ferr. Locarno-Bignasco, Navigaz. Lago Maggiore, Tramvie Loarnesi). La tessera deve essere presentata all'ufficio dell'assemblea, il quale apporrà un timbro speciale sul tagliando da servire per il ritorno entro lo stesso giorno.

Locarno, 14 novembre 1952.

Per il consiglio di amministrazione  
Il presidente: Il segretario:  
Avv. A. Zanollin. Ganna Osvaldo.

**Umtausch, Konversion oder Regulierung der belgischen Titel**

(Regentenbeschluss vom 17. Januar 1949)

Mitteilung Nr. 85

«Moniteur belge» Nr. 290, vom 16. Oktober 1952

Die «S.A. des Ciments de Thieu, Portland artificiel», boulevard du Régent 37, in Brüssel, nimmt die Rückzahlung ihrer am 22. September 1952 ausgelosten Kassascheine 5%, 1938, von Fr. 1000, vor.

Diese am 1. Oktober 1952 angefangene Operation soll am 31. Januar 1953 abgeschlossen sein.

Die «S.A. Purfina, rue Wappers 4, in Antwerpen, wird vom 15. Oktober bis 31. Dezember 1952, al cambio delle sue vecchie azioni, cedola N° 28 und folgende, gegen neue Aktien ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 28 und folgende, im Verhältnis von zwei alten Aktien gegen fünf neue Aktien, vornehmen.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Regentenbeschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 27. September 1952 bewilligt.

**Cambio, conversione o regolarizzazione dei titoli belgi**

(Decreto del Reggente del 17 gennaio 1949)

Comunicato N° 85

«Moniteur belge» N° 290, del 16 ottobre 1952

La «S.A. des Ciments de Thieu, Portland artificiel», boulevard du Régent 37, a Bruxelles, procede al rimborso dei suoi buoni di cassa 5% 1938, di 1000 franchi, estratti a sorte il 22 settembre 1952.

Questa operazione, iniziata il 1° ottobre 1952, dovrà essere terminata entro il 31 gennaio 1953.

La «S.A. Purfina, rue Wappers 4, ad Anversa, procederà, dal 15 ottobre al 31 dicembre 1952, al cambio delle sue vecchie azioni, cedola N° 28 e seguenti attaccate, verso nuove azioni senza indicazione del valore, cedola N° 28 e seguenti attaccate, in ragione di due vecchie azioni verso cinque azioni nuove.

In deroga all'articolo 6 del sopra indicato decreto del Reggente, la negoziazione delle frazioni è autorizzata fino al 27 settembre 1952.

**Chemin de fer Viège-Zermatt**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

pour le vendredi 28 novembre 1952, à 14 heures 30, à l'Hôtel de la Planta, à Sion.

**ORDRE DU JOUR:**

- 1° Rapport du conseil d'administration sur la convention du 19 mai 1952, intervenue entre la Confédération suisse, le canton du Valais et la compagnie, concernant l'exécution d'un programme de travaux de protection de la ligne contre les avalanches.
- 2° Ratification de la dite convention.
- 3° Augmentation du capital social, de 5 000 000 de fr. à 5 075 000 fr. par l'émission, conformément à la convention, de 750 actions nouvelles de priorité 2<sup>e</sup> rang de 100 fr.
- 4° Constatation de la souscription et de la libération des actions nouvelles.
- 5° Modification des articles 5, 20, 21, 22, 33, 34 et 36 des statuts.

Le texte de la convention du 19 mai 1952, le rapport du conseil d'administration avec le texte des articles des statuts modifiés, sont mis à la disposition des actionnaires, dès le 18 novembre 1952, au siège de la société, auprès de l'Union de banques suisses, à Lausanne, et au bureau de la direction, à Brigue.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 26 novembre 1952, sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque, à l'Union de banques suisses, à Lausanne et Zurich, à la Société de banque suisse, à Bâle, et chez MM. Darier & Cie, à Genève.

Le conseil d'administration.